



Les Amis de Svieta

Informations juillet 2007 - février 2008

- ❖ Fin septembre 2007, Pascal s'est à nouveau rendu en Ukraine en voiture afin d'acheminer le nombreux matériel récupéré en Suisse tout au long de l'année. Ce long voyage (aller et retour depuis Villars-sur-Glâne et à travers toute l'Ukraine) s'est effectué en gros 4x4 confortable grâce à un généreux sponsor valaisan. Un **véhicule très spacieux** et surtout idéal pour affronter les nombreux nids de poules des routes ukrainiennes !



- ❖ La situation économique en Ukraine a passablement évolué. Peut-être à cause de l'Euro 2010, de nombreux investisseurs étrangers sont arrivés et la construction de nouveaux bâtiments publics et privés est en plein essor dans toutes les grandes villes du pays. Malheureusement, la fracture sociale s'est encore accentuée. La forte demande en biens courants, conjuguée à l'augmentation du prix du pétrole, se répercute directement sur les prix (principalement à cause du transport qui s'effectue à 95% par la route !)

La vie est donc devenue difficile pour une plus grande partie de la population et le crédit est un des business les plus florissants du moment.

Les orphelinats et internats souffrent de cette situation. En particulier ceux situés en dehors des grands centres urbains (comme à **Teterevka**, région de Zhytomyr). D'autre

part, la décision du gouvernement de limiter les adoptions internationales, grâce auxquelles de nombreux dons leur parviennent, n'arrange pas les choses. C'est pourquoi nous avons plus que jamais besoin de votre aide pour continuer à aider tous ces enfants qui, sans doute, ne pourront pas bénéficier de l'embellie économique réservée à une élite qui ne se soucie guère de leur sort.



- ❖ **Nataliya**, accompagnée d'**Ilona** (à gauche), se sont rendues à Evpatoriya en Crimée en novembre dernier. Ces deux fillettes qui souffrent de problèmes orthopédiques graves devaient y être opérées. Cela a été le cas pour Ilona. Mais malheureusement, Nataliya, à laquelle on a découvert une tumeur lors des examens préliminaires, est rentrée à Nikolaiev afin de tout d'abord y traiter ce problème. Ilona est restée 6 semaines sur place, puis est retournée en Crimée en janvier dernier pour retirer les plâtres. Elle commence maintenant une longue période de réhabilitation, puisqu'à l'âge de 5 ans elle n'a jamais pu apprendre à marcher !



- ❖ En décembre 2007, **Irina** et **Vitaly** se sont eux rendus à Kiev afin d'y subir une intervention chirurgicale. Tous deux souffrent d'une fente palatine, aggravée dans le cas de Vitaly par une macroglossie (volume de la langue trop important) qui l'empêche d'être nourri normalement. L'opération s'est bien passée pour les deux enfants et Vitaly a de plus, reçu un équipement destiné à faciliter son alimentation. La macroglossie n'étant pas opérable en Ukraine, nous avons pris contact avec l'association AICM du Docteur Carrer afin d'envisager une opération en France.



- ❖ Grâce à vos dons, qui ont rejoint ceux d'autres associations et donateurs, le Baby House de Nikolaiev a complété son équipement Montessori extérieur. Il s'agit d'une **piscine**, d'un espace de jeu sécurisé et d'une zone de repos spécialement aménagés de manière à permettre un accès direct, à niveau, depuis les bâtiments de l'orphelinat. Il aurait fallu pouvoir vous faire partager la joie de ces enfants, qui pour certains découvraient une piscine pour la première fois, lorsqu'ils ont pu s'ébattre, jouer et crier dans l'eau. En leur nom, un tout grand merci !



Vos contributions ont également servi à la réalisation de la **salle d'hydrothérapie**, qui fait la joie de tous les enfants, mais aussi du staff médical. En effet, plus besoin d'organiser de longs et difficiles voyages avec des enfants qui souvent ne les supportent pas. On descend un étage, et voilà...



❖ Le **système de régulation et le compteur de consommation de gaz** ont enfin pu être posés à l'orphelinat spécialisé de Zeleniy Gay (région de Kharkov). Ce projet des Amis de Svieta (LAdS) France n'est pas encore terminé, puisqu'il reste les nouveaux brûleurs à installer. Opération somme toute très simple, mais longuement retardée à cause des tracasseries administratives imposées par la commission de sécurité des orphelinats de la région de Kharkov. LAdS France a également financé l'achat du **set de base de jouets Montessori** pour le Baby House de Nikolaiev. Achat qui n'a pas été simple, puisque aucun fournisseur ukrainien n'était en mesure de livrer ce matériel. Il a donc fallu chercher au plus proche et c'est à St-Petersbourg (Russie) que nous l'avons trouvé. C'était sans compter sur les douanes russes et ukrainiennes qui ont utilisé tout ce que leurs lois respectives leur permettaient afin d'empêcher le transporteur de faire parvenir 3 malheureux cartons à Nikolaiev. 4 mois et quelques cheveux blancs plus tard, tout est enfin arrivé à destination !



❖ Le voyage d'automne 2007 a emmené Vika et Pascal à travers l'Ukraine où ils ont aussi représenté l'association partenaire américaine an "Orphan's Bright Star" (OBS). Tout d'abord dans la ville de **Kherson** où nous avons découvert un orphelinat et un internat en fort bon état et bien tenus, car déjà soutenus par d'autres associations depuis plusieurs années. Nous sommes ensuite passés par Kramatorsk (région de Donetsk), au **Baby House de Kremenchuk** où les travaux de rénovation des bâtiments vont bon train, mais où le prochain "gros morceau" sera la rénovation de la cuisine. Nous avons ensuite visité les internats pour handicapés de la région de Zhytomyr en compagnie d'un des contacts d'OBS sur place. **Teterevka** (garçons) et Nova



Borova (filles) sont des endroits un peu hors du temps où peu de visiteurs étrangers se pressent. L'étiquette "handicapés" n'est en effet pas très attrayante pour les familles adoptantes. Sur le chemin du retour, nous avons traversé les montagnes des Carpates et visité le **Baby House de Chinadievo** et l'internat de Nyzhny Vorota (région de Lviv). A notre grande surprise, ces établissements sont de loin les plus modernes de tous ceux visités. Aussi bien au niveau de l'équipement qu'au niveau des méthodes pédagogiques.



de **Chinadievo** et l'internat de Nyzhny Vorota (région de Lviv). A notre grande surprise, ces établissements sont de loin les plus modernes de tous ceux visités. Aussi bien au niveau de l'équipement qu'au niveau des méthodes pédagogiques.



❖ Olga Igorivna, la jeune fille handicapée pour laquelle nous avons trouvé des sponsors suisses l'année dernière a pris ses quartiers dans l'**école professionnelle de Khakhovka** à la rentrée d'automne. C'est là que Vika et Pascal lui avons rendu visite. Nous nous sommes entretenus avec les responsables de l'école. Nous avons dû insister pour qu'Olga nous montre **la chambre mise à sa disposition** par l'école. Celle-ci était effectivement en piteux état, pour ne pas dire insalubre. Nous avons donc organisé, grâce à l'aide de ses deux sponsors, des travaux urgents afin de la rendre habitable. Un "contrat" a également été signé entre Olga Igorivna et ses sponsors



qui spécifie comment elle doit rapporter l'usage de l'argent qui lui parvient mensuellement. Si, au début, il a été difficile d'apprendre à Olga comment tenir une comptabilité simplifiée, au fil des mois, elle s'y est mise et a même réussi à économiser un peu. Nous espérons pouvoir présenter Olga à son second sponsor dans le courant de cette année.

❖ Nous avons mis en place un nouveau service vous permettant de rester informés des activités de notre association, en souscrivant à cette lettre d'informations au format électronique (par Email) et ainsi participer activement à la diminution des coûts administratifs de notre association. Rendez-vous sur www.svieta.org (en bas à droite) pour vous enregistrer !

❖ Dernière minute : Pascal se rendra en Ukraine au début avril 2008 pour résoudre le problème de la voiture LAdS qui devra être changée cette année !

Nous vous souhaitons à tous un bel été et comptons encore sur vous en 2008. Merci d'avance !

Les Amis de Svieta
c/o Véronique & Joseph Erard
Les Prés-Dessus
2874 St-Brais (JU)
Tél. 032 433 46 36
info@svieta.org

Les Amis de Svieta
c/o Françoise & Christophe Hürlimann
Sur Prègne 13
2885 Epauvillers (JU)
Tél. 032 461 30 17
info@svieta.org

Les Amis de Svieta
c/o Martine & Pascal Chavaillaz
rte du Centre Sportif 6
1752 Villars-sur-Glâne (FR)
Tél. 026 400 08 85
info@svieta.org

CCP 17-635 130-2

Visitez régulièrement notre site Internet, il vous tiendra au courant de nos dernières activités et vous propose de nombreuses images :

www.svieta.org